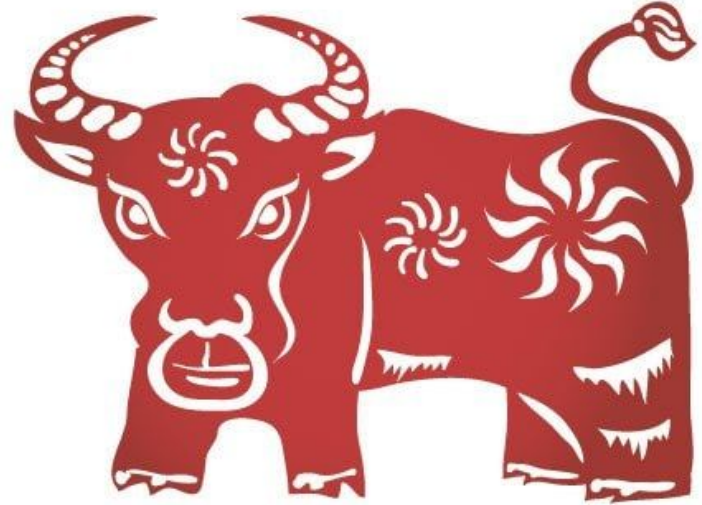


Lunar New Year in Cantonese

Welcome!

- You are encouraged (but not required) to switch on your camera. 😊
- Please stay muted when you are not talking. Unmute when invited to talk.
- Type questions in the chat any time.
- **The slides will be sent to you today.**



Lunar New Year - nùhng lihk sān nìhn

Feb 6 (today):

Lunar New Year greetings

Feb 13 (next Saturday):

Traditions, customs, superstitions



揮春 fāi chūn

- ❖ Typically 4-character greetings
- ❖ 1-character ones are in diamond shape
- ❖ Traditionally handwritten by calligraphers
- ❖ Expresses good wishes for the year and expels evil energy
- ❖ Stays on your door or wall for the whole year
- ❖ Replaced with new ones during LNY



Health

身

sān

壯

jong

力

lihk

健

gihn

Be healthy and strong

Literally “body strong,
strength healthy”

身壯力健

sān

jong

lihk

gihn

6 tones in Cantonese

1st tone

2nd tone

3rd tone

4th tone

5th tone

6th tone

sī

sí

si

sìh

síh

sih



身
體
健
康

sān

tái

gihn

hōng

Wish you good health

literally “body healthy”





龍

馬

精

神

lùhng

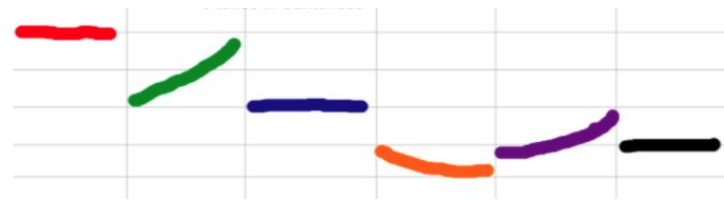
máh

jīng

sàhn

Be as spirited as dragons
and horses

Literally “dragon horse
spirited”



Wealth & good business

恭
喜
發
財

gūng

héi

faat

chòih

Wish you health and
prosperity

Literally
“congratulations
growing wealth”



花
開
富
貴

fā

hōi

fu

gwai

May your wealth
bloom like flowers

Literally “flower
bloom rich noble”



年
年
有
餘

nìhn

nìhn

yáu

yùh

More than sufficient
every year

Literally “year year
have surplus”



Good business

生
意
興
隆

sāang

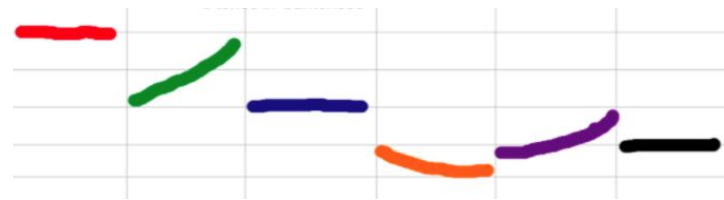
yi

hīng

lùhng

May your business
thrive and prosper

Literally “business
prosper”



大
展
鴻
圖

daaih

jín

hùhng

tòuh

May your grand plans
unfold successfully

Literally “big exhibit
great plan”



Safe travels

出

chēut

入

yahp

平

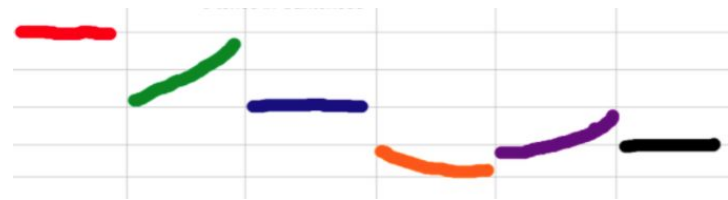
pìhng

安

(ng)ōn

Safe wherever you go

Literally “exit enter
peace”



一
帆
風
順

yāt

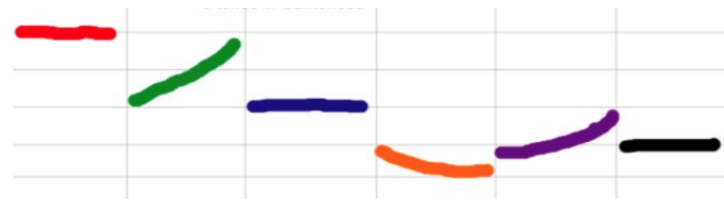
fàahn

fūng

seuhn

Wish you a smooth
journey

Literally “one sail wind
smooth”



Harmony

一

yāt

團

tyùhn

和

wòh

氣

hei

Reunion and harmony

Literally “one reunion
peace air”



和
氣
生
財

wòh

Harmony yields wealth

hei

Literally “peace air born
wealth”

sāng

chòih



Youth and beauty

青
春
常
駐

chīng

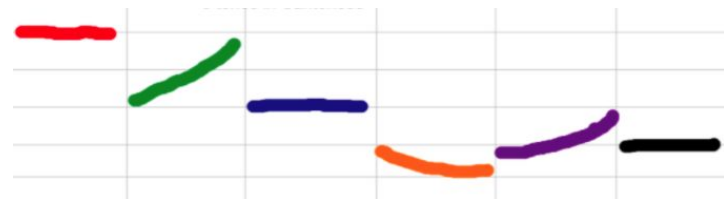
chēun

sèuhng

jyu

Always youthful

Literally “youth always station”



Fertility

You probably won't actively say these to others, but your parents or in-laws may say these to you

連
生
貴
子

lìhn

sāang

gwai

jí

Have a baby (or babies)
soon

Literally “consecutive
born noble child”



丁

dīng

財

chòih

兩

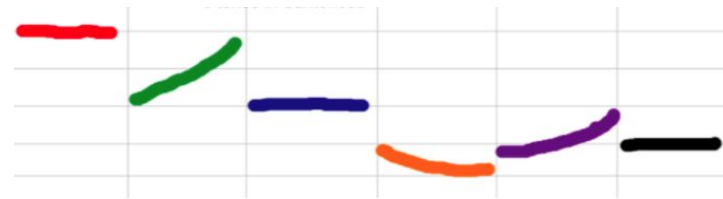
léuhng

旺

wohng

Have great children
and great wealth

Literally “son wealth
two prosper”



General good luck

appropriate for acquaintances that you don't
know well

心
想
事
成

sām

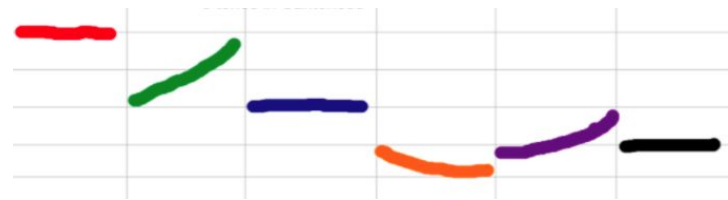
séung

sih

sìhng

All wishes come true

Literally “heart think
matter realize”



吉
星
高
照

gāt

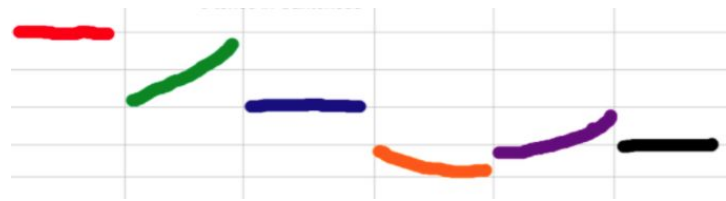
sīng

gōu

jiu

Good luck follows you

Literally “auspicious
star high shine”



Breakout session - PRACTICE!

One Canto-speaking volunteer per group as facilitator

Practice the greetings, especially the ones that are relevant to you.

Take turn to play different roles in the following scenarios. Imagine what they would say in LNY. Make it fun!

- When neighbours run into each other
- When in-laws facetime with newly weds
- When business partners meet on Zoom
- When grandparents facetime with grandchildren

When we return to the main session, you may be invited to perform your role play.

Song: chòih sàhn dou (God of Wealth is coming to Town 🤪)

Chorus

chòih sàhn dou, chòih sàhn dou,
hóu sām dāk hóu bou

chòih sàhn wah, chòih sàhn wah,
wán chín yī jing louh

chòih sàhn dou, chòih sàhn dou,
hóu jáu faai léuhng bouh

dāk dóu kéuih tái héi néih, néih
yáuh chihn tòuh



Cousins Across the Water in Conversation

2/17 (7pm PST)



The poster features a grey background with decorative pink and white clouds. At the top left, the website 'chinesecanadianmuseum.ca' is displayed. Below it is the logo for 'BRITISH COLUMBIA' with the text 'Supported by the Province of British Columbia'. Two circular portraits of the speakers are shown: Dr. Zoe Lam on the left and Dr. Imogene Lim on the right. The date '2/17' is prominently displayed in a large, stylized font. Below the date, the event title 'COUSINS ACROSS THE WATER IN CONVERSATION' is written in white, followed by 'Lunar New Year' in a large, elegant gold script. At the bottom, the event details 'Virtual Talk on Zoom 7PM to 8PM PST' and 'Event in English' are provided in a smaller white font.